

**Belgische Senaat
en Kamer van
volksvertegenwoordigers**

ZITTING 2008-2009

12 FEBRUARI 2009

**De prioriteiten van het Tsjechische
EU-voorzitterschap**

VERSLAG

**NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW DELVAUX (S)
EN DE HEER DE CROO (K)**

**Sénat et Chambre
des représentants
de Belgique**

SESSION DE 2008-2009

12 FÉVRIER 2009

**Les priorités de la présidence tchèque
de l'UE**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES
PAR
MME DELVAUX (S)
ET M. DE CROO (CH)**

Samenstelling van het Adviescomité / Composition du Comité d'avis :
Voorzitters / Présidents : Anne Delvaux (S) en/et Herman De Croo (Ch/K).

SENAAT / SÉNAT

Leden / Membres :

CD&V	Miet Smet, Luc Van den Brande.
MR	Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
Open Vld	Margriet Hermans.
Vlaams Belang	Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux.
sp.a	N.
CDH	Anne Delvaux.
Écolo	Carine Russo.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Sabine de Bethune, Elke Tindemans.
Alain Courtois, Philippe Monfils.
Jean-Jacques De Gucht.
Anke Van dermeersch.
Olga Zrihen.
Marleen Temmerman.
Marc Elsen
Isabelle Durant.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS / CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Vaste leden / Membres :

CD&V	Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer.
MR	François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme.
PS	Camille Dieu.
Open Vld	Herman De Croo.
Vlaams Belang	Peter Logghe.
Écolo-Groen!	Juliette Boulet.
CDH	Brigitte Wiaux.
sp.a	Bruno Tuybens.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Roel Deseyn, Katrien Partyka.
François Bellot, Olivier Maingain.
Patrick Moriau.
Hilde Vautmans, Geert Versnick.
Alexandra Colen, Rita De Bont.
Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers.
Christiane Brotcorne, Georges Dallemagne.
Christine Van Broekhoven, Dirk Van der Maelen.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

Vaste leden / Membres :

CD&V N-VA	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.
PS	Philippe Busquin, Alain Hutchinson.
Vlaams Belang	Philip Claeys.
Open Vld	Dirk Sterckx.
SP.A-SPIRIT	Mia De Vits.
MR	Antoine Duquesne.
Écolo Groen!	Bart Staes.
CDH	Raymond Langendries.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Frieda Brepoels, Marianne Thyssen.
Véronique De Keyser, Giovanna Corda.
Koenraad Dillen, Frank Vanhecke.
Annamie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke.
Saïd El Khadraoui, Ann Van Lancker.
Gérard Deprez, Frédérique Ries.
Pierre Jonckheer.
Mathieu Grosch.

I. Inleiding

Het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden is op dinsdag 20 januari 2009 bijeengekomen voor een bespreking van de prioriteiten van het Tsjechisch voorzitterschap van de Europese Unie in de eerste helft van 2009.

Het is gebruikelijk dat het Federaal Adviescomité bij het begin van elk voorzitterschap een vertegenwoordiger uitnodigt om deze prioriteiten uiteen te zetten.

Voor het Tsjechische voorzitterschap was Zijne Excellentie de heer Vladimir Müller, ambassadeur van Tsjechië in België, uitgenodigd.

II. Inleidende uiteenzetting door de heer Vladimir Müller, ambassadeur van Tsjechië in België

De Europese Unie wordt in 2009 geconfronteerd met een groot aantal beslissingen en belangrijke uitdagingen. Als gevolg van de crisis moeten wij immers het hoofd bieden aan de dreiging van een belangrijke vertraging van de economische groei, of zelfs aan een economische depressie, met alle sociale, politieke en internationale gevolgen van dien. De jongste maanden werden weliswaar spoedmaatregelen genomen op internationaal en Europees niveau, alsook op nationaal niveau, maar toch zal de Europese Unie ook in 2009 bij voorrang aandacht moeten besteden aan het oplossen van dat probleem.

Er bestaat tevens grote onzekerheid over de ontwikkeling van de veiligheid in de wereld, vooral in de crisisgebieden. Tevens zullen onder het Tsjechische voorzitterschap de nieuwe leiding en de nieuwe prioriteiten worden aangewezen van de strategische bondgenoot van de Europese Unie, de Verenigde Staten. Ook de standpunten van een andere belangrijke partner, de Russische Federatie, zullen van nabij worden gevolgd. Die nieuwe omstandigheden vormen de achtergrond van de wereldwijde uitdagingen op lange termijn, die het uitzicht van de hedendaagse «global village» bepalen, zoals de dreigende klimaatverandering, de nieuwe trends in de verdeling van de economische en politieke macht, of de ontwikkeling van de internationale veiligheid.

Even belangrijk voor een efficiënte werking van de Europese Unie en haar binnenlands en buitenlands beleid, is het probleem van de institutionele hervorming, die afhankelijk is van de ratificatie van het Verdrag van Lissabon.

In die sterk veranderende wereld van de 21e eeuw is de fundamentele voorwaarde voor het succes van de Europese Unie haar vermogen om flexibel te reageren op de huidige problemen en om volop haar eigen

I. Introduction

Le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes s'est réuni le mardi 20 janvier 2009 en vue d'examiner les priorités de la présidence tchèque de l'Union européenne au cours du premier semestre de 2009.

Il est de coutume que le Comité d'avis fédéral invite, au début de chaque présidence, un représentant du pays en question pour exposer les priorités de la Présidence.

Pour la présidence tchèque, c'est Son Excellence M. Vladimir Müller, ambassadeur de Tchéquie en Belgique, qui a été invité.

II. Exposé introductif de M. Vladimir Müller, ambassadeur de Tchéquie en Belgique

L'Union européenne se trouve confrontée, en 2009, à un grand nombre de décisions et de défis importants. Du fait de la crise nous devons en effet faire face à la menace d'un ralentissement sensible de la croissance économique, voire à une dépression économique, avec toutes les conséquences sociales, politiques et internationales qui en découlent. Même si, au cours des derniers mois, des mesures d'urgence ont été adoptées aux niveaux international et européen ainsi qu'aux niveaux nationaux, l'Union européenne devra en priorité accorder son attention à la résolution de cette question également en 2009.

L'évolution de la sécurité dans le monde, et en particulier dans les zones de crise, comporte elle aussi un grand nombre d'inconnues. Sous la présidence tchèque vont en outre être désignées la nouvelle direction et les nouvelles priorités de l'allié stratégique de l'Union européenne, les États-Unis. Seront également suivies de près les positions d'un autre partenaire important, la Fédération de Russie. Ces nouvelles circonstances apparaissent en arrière-plan des défis à long terme se posant à l'échelle mondiale et qui modèlent la physionomie du monde interconnecté d'aujourd'hui, qu'il s'agisse de la menace du changement climatique, des nouvelles tendances dans la répartition du pouvoir économique et politique dans le monde ou encore de l'évolution de l'état de la sécurité internationale.

Pour un fonctionnement efficace de l'Union européenne et de ses politiques intérieures et extérieures, une question non moins négligeable est celle de la réforme institutionnelle subordonnée au sort de la ratification du Traité de Lisbonne.

Dans ce monde très changeant du XXI^e siècle, la condition fondamentale pour le succès de l'Union européenne se révèle être sa capacité à réagir avec flexibilité aux problèmes actuels et à exploiter

economisch, cultureel en menselijk potentieel aan te wenden. Zich bewust van die troeven heeft de Tsjechische Republiek van bij het begin van zijn voorbereiding, voor zijn voorzitterschap de leuze « Een Europa zonder grenzen » gekozen. Een Europa zonder economische en culturele binnengrenzen, zonder waardegrenzen voor burgers, ondernemers en andere economische spelers. Een Europa dat open staat voor de wereld, zonder daarom machteloos te staan tegenover aanvallen en illegale activiteiten. Die leuze heeft, in het licht van de hedendaagse ontwikkelingen, van de conclusies van de G20-top van november tot de conclusies van de Europese Raad van december 2008, bewezen relevant te zijn. In het raam van de inspanningen die momenteel worden geleverd om de economieën van de landen van de Europese Unie te stabiliseren, moet voor alles worden voorkomen dat er overbodige of te protectionistische regels worden ingevoerd. De Europese Unie mag immers, ter wille van maatregelen voor een stabilisering op korte termijn, haar strategische doelstellingen niet opgeven.

De leuze « Een Europa zonder grenzen » heeft ook een politieke en historische betekenis. 2009 is immers een jaar met een groot aantal herdenkingsdagen — vooral het feit dat twintig jaar geleden de Muur van Berlijn en het IJzeren Gordijn zijn gevallen, maar ook dat vijf jaar geleden de grootste uitbreiding ooit van de Europese Unie heeft plaatsgevonden — die ons eraan herinneren dat het project van de hereniging van Europa geslaagd is.

Alleen een EU die economisch sterk en coherent is, zonder binnengrenzen en die steunt op haar waarden en wortels zal in staat zijn de wereldproblemen waarmee ze geconfronteerd wordt op te lossen, alsook het probleem van haar eigen positionering in de hedendaagse wereld. Daarom worden de sleutelthema's van het Tsjechisch voorzitterschap economie, energie en Europa in de wereld.

1. De economie

Om de stabiliteit en de goede werking van de financiële markten en het vertrouwen van de economische actoren te herstellen, zijn al spoedmaatregelen nodig geweest. Het nemen van andere, concrete maatregelen voor meer transparantie en stabiliteit op de financiële markten wordt de komende periode een cruciale opdracht. Aangezien de financiële crisis reeds een impact heeft op de reële economie, wordt een hoofddoelstelling van het Tsjechisch voorzitterschap te voorkomen dat ze erger wordt en opnieuw aan te knopen met de economische groei in de landen van de Europese Unie. De gemeenschappelijke context waarin de inspanningen van de Europese Unie en de lidstaten gecoördineerd worden, bestaat uit het Europees economisch relanceplan zoals het werd aangenomen door de Europese Raad van december 2008.

pleinement son propre potentiel économique, culturel et humain. C'est consciente de ces atouts, que dès le début de ses préparatifs, la République tchèque a associé sa présidence à la devise symbolique « Une Europe sans barrières ». Une Europe sans barrières économiques et culturelles intérieures, sans barrières de valeurs pour les citoyens, les entrepreneurs et les autres acteurs de l'économie. Une Europe ouverte au monde sans pour autant être impuissante face aux attaques et activités illégales. Cette devise acquiert sa pertinence actuelle à la lumière des développements contemporains, des conclusions du sommet du G20 du mois de novembre aux conclusions du Conseil européen de décembre 2008. Dans le cadre des efforts actuellement déployés pour stabiliser les économies des pays de l'Union européenne, il est avant tout nécessaire d'éviter la création d'une réglementation superflue ainsi qu'un degré élevé de protectionnisme. L'Union européenne ne doit en effet pas renoncer, pour des mesures de stabilisation à court terme, à ses objectifs stratégiques.

La devise « Une Europe sans barrières » comporte également une signification politique et historique. L'année 2009 est en effet une année au cours de laquelle de nombreux anniversaires importants vont être célébrés — en particulier le vingtième anniversaire de la chute du Mur de Berlin et du Rideau de fer et les cinq ans du plus grand élargissement qu'ait connu l'Union européenne — rappelant ainsi le projet réussi de réunification de l'Europe.

Seule une UE économiquement forte et cohérente, sans barrières intérieures, et s'appuyant sur ses valeurs et ses racines sera en mesure de résoudre les problèmes mondiaux complexes auxquels elle se trouve confrontée, ainsi que la question de son propre positionnement dans le monde actuel. C'est pourquoi les thèmes clés de la présidence tchèque seront l'économie, l'énergie et l'Europe dans le monde.

1. L'économie

Le renouveau de la stabilité et du bon fonctionnement des marchés financiers et de la confiance des acteurs de l'économie a déjà exigé la mise en place de mesures rapides. La concrétisation d'autres évolutions vers un renforcement de la transparence et de la stabilité des marchés financiers constituera une tâche cruciale au cours de la période à venir. La crise financière s'étant déjà transposée dans le domaine de l'économie réelle, un objectif primordial durant la présidence tchèque sera donc d'empêcher son aggravation et de faire renaître la croissance économique des pays de l'Union européenne. Le cadre commun pour la coordination des efforts de l'Union européenne et des États membres est constitué par le plan européen pour la relance économique adopté par le Conseil européen de décembre 2008. Les solutions

De oplossingen die dat plan biedt, moeten efficiënt, gericht en beperkt in de tijd zijn. Ze moeten rekening houden met de specifieke omstandigheden van de lidstaten en de beginselen van het stabiliteits- en groepact en de economische concurrentieregels in acht nemen.

De Europese Unie zal een belangrijke rol spelen in de internationale vergaderingen over de hervorming van het financieel stelsel, waardoor het risico dat de recente crisis zich herhaalt, in de toekomst beperkt wordt. Het Tsjechische voorzitterschap zal zich, in een dialoog met de andere Staten en vooral bij de G20-top van april in Londen, inspannen om bij het zoeken naar oplossingen op Europees en op wereldniveau een gecoördineerde EU-bijdrage te leveren.

Zelfs in een moeilijke economische situatie wil het Tsjechisch voorzitterschap de klemtoon leggen op de ontwikkeling van het menselijk kapitaal, door het onderwijs, het onderzoek en de ontwikkeling te ondersteunen, en door de overblijvende belemmeringen in de interne markt weg te nemen. Het is zaak bij voorrang de grenzen weg te werken die ook vandaag nog beletten dat men ten volle gebruik maakt van zijn vrijheid, vooral van het recht op vrij verkeer van werknemers en diensten, alsook van het uiterst veelbelovende vrije verkeer van kennis. Bovendien worden de concurrentiekracht en de economische ontwikkeling van de Europese Unie afgeremd door een hele rist reglementaire en administratieve obstakels, waarvan het nut thans ter discussie staat. Tevens is het aangewezen toe te zien op het wegwerken van de grenzen inzake de transeuropese transportnetwerken, waarbij de tenuitvoerlegging van het Galileo-programma eveneens een goede zaak voor de Europese Unie zal zijn.

Tegelijk moet de Europese Unie zich inzetten om de externe grenzen teniet te doen. Ze mag zich niet neerleggen bij de opschorting van de liberalisering van de wereldhandel, bij de blijvende aanwezigheid van hinderpalen voor de toegang tot andere markten, bij oneerlijke concurrentie of ontoereikende bescherming van intellectuele en industriële eigendom. Het wordt verleidelijk de nieuwe toestand van de wereldeconomie met protectionistische maatregelen aan te pakken. Het Tsjechische voorzitterschap zal daarom pogen het nodige te doen opdat de EU niet afwijkt van het pad van de openheid, dat haar in het verleden economische en sociale voorspoed heeft gebracht.

2. Energie

Een van de cruciale thema's van de Europese Unie, ook onder het Tsjechische voorzitterschap, is het energiebeleid en de actieve deelname aan internationale onderhandelingen over de bescherming van het

proposées par ce plan doivent être efficaces, ciblées et limitées dans le temps, doivent refléter les conditions spécifiques des États membres et respecter les principes du pacte de stabilité et de croissance et les règles de la concurrence économique.

L'Union européenne jouera un rôle important dans les réunions internationales conduites sur la réforme du système financier qui devrait à l'avenir limiter les risques que la crise survenue récemment se reproduise. Dans un dialogue commun avec les autres États, en particulier dans le cadre du sommet du G20 du mois d'avril à Londres, la présidence tchèque s'efforcera d'apporter une contribution coordonnée de l'UE dans la recherche de solutions au niveau européen ainsi qu'au niveau mondial.

Même dans une situation économique difficile, la présidence tchèque veut mettre l'accent sur le développement du capital humain en apportant son soutien à l'enseignement, à la recherche et au développement, et en levant les contraintes encore présentes sur le marché intérieur. Il s'agit en priorité d'éliminer les barrières qui aujourd'hui encore empêchent de profiter pleinement de toutes les libertés, en particulier de la liberté de circulation des travailleurs et des services, de même que la liberté, extrêmement prometteuse, de circulation des connaissances. La compétitivité et le développement économique de l'Union européenne sont en outre freinés par toute une série de barrières réglementaires et administratives intérieures, dont l'opportunité commence à s'avérer discutable. Il convient de même de veiller à l'élimination des barrières dans le domaine des réseaux transeuropéens de transport, la mise en œuvre du programme Galileo devant elle aussi être grandement bénéfique pour l'Union européenne.

L'Union européenne doit en même temps s'employer au démantèlement des barrières extérieures. Elle ne doit pas se résigner à la suspension du processus de libéralisation du commerce mondial, à la persistance d'obstacles à l'accès aux autres marchés, ni à la concurrence déloyale ou à la protection insuffisante de la propriété intellectuelle et industrielle. La nouvelle situation économique mondiale peut rendre les approches protectionnistes séduisantes. C'est pourquoi la présidence tchèque essaiera de faire en sorte que l'UE ne dévie pas de la voie de l'ouverture qui, par le passé, l'a menée à la prospérité économique et sociale.

2. L'énergie

L'un des thèmes cruciaux de l'Union européenne sera, y compris sous la présidence tchèque, celui des questions liées à la politique énergétique et la participation active aux négociations internationales

klimaat na 2012. Dit brandend actuele thema hangt nauw samen met de economie en op wereldschaal met politiek en veiligheid. De doelstelling van het voorzitterschap is om in de lijn van de verbintenissen die werden aangegaan tijdens de Europese Raad van maart 2007 en die opgenomen zijn in het energie- en klimaatpakket, het pad te effenen om eind 2009 in Kopenhagen een brede internationale consensus te bereiken over de manier waarop de klimaatverandering op mondiaal niveau moet worden aangepakt. Men dient te benadrukken dat elke voorgestelde oplossing om het klimaatprobleem op te lossen niet alleen bepaalde economische en politieke kosten tot gevolg heeft, maar ook kansen creëert.

Energieveiligheid is een essentiële voorwaarde voor een goed draaiende economie in de landen van de Europese Unie. Gezien de toenemende afhankelijkheid van de EU inzake invoer van energiebronnen uit de rest van de wereld is deze kwestie bijzonder dringend. Op dat gebied is de EU bijgevolg van plan te komen tot een grotere geografische diversificatie van de leveranciers, de vorming van een gevarieerder palet van gebruikte bronnen, een stijging van het gebruik van hernieuwbare bronnen en de oprichting van een daadwerkelijk eengemaakte energiemarkt binnen de EU die solidariteit in crisissituaties mogelijk maakt. Algemeen moet men een daling van de energiebehoeften van de economie en een beperking van de impact van de energiesector op het milieu beogen, zowel op Europees als op mondiaal niveau.

Op grond van de analyses en de voorstellen van de Commissie en in het bijzonder haar strategische toetsing van het energiebeleid, zal het Tsjechische voorzitterschap voor de uitwerking van oplossingen verschillende krijtlijnen volgen die reeds werden uitgetekend tijdens het Franse voorzitterschap. Tot die krijtlijnen behoren energiebesparing, verantwoorde vervangproducten voor ingevoerde en fossiele brandstoffen of het steunen van investeringen voor de ontwikkeling van nieuwe efficiënte technologieën. Een andere krijtlijn bestaat erin de oprichting van de eengemaakte interne elektriciteit- en gasmarkt en de technische en organisatorische basisvoorwaarden ervoor af te werken. Het gaat hoofdzakelijk om de afronding van de ontbrekende segmenten in de huidige infrastructuur voor transmissie en vervoer binnen de EU en de coördinatie van de operatoren van de vervoersnetwerken. Een andere belangrijke krijtlijn is de stabilisering van de relaties met de voornaamste buitenlandse leveranciers van energiebronnen op dit moment, en in het bijzonder de noodzaak om de rol van Rusland te verduidelijken, alsook de totstandkoming van stabiele relaties met nieuwe leveranciers. Tot slot moet er bijzondere aandacht worden besteed aan de leveranciers van de regio rond de Kaspische Zee en aan de bouw van geschikte transportwegen.

sur la protection du climat après 2012. Ce thème brûlant de l'actualité est considérablement lié à l'économie ainsi que, à l'échelle mondiale, à la politique et à la sécurité. L'objectif de la présidence sera, conformément aux engagements pris à l'occasion du Conseil européen de mars 2007 et figurant dans le paquet énergie — climat, de préparer la voie à suivre pour atteindre, fin 2009 à Copenhague, un large consensus international sur la manière de faire face au changement climatique au niveau mondial. Il convient de souligner que chaque solution proposée pour résoudre le problème climatique non seulement impliquera certains coûts économiques et politiques, mais aussi apportera des opportunités.

La sécurité énergétique est une condition essentielle au bon fonctionnement des économies des pays de l'Union européenne. Étant donnée la dépendance croissante de l'UE en matière d'importations de ressources énergétiques en provenance du reste du monde, cette question revêt une urgence particulière. L'objectif de l'UE dans ce domaine est par conséquent de parvenir à une plus grande diversification géographique des fournisseurs, à la constitution d'une palette plus variée des sources utilisées, à l'augmentation de l'utilisation des ressources renouvelables et à la création d'un marché de l'énergie réellement unique au sein de l'UE rendant possible la solidarité dans les situations de crise. D'une manière générale, il convient de viser la baisse des besoins énergétiques de l'économie de même que la réduction des impacts du secteur énergétique sur l'environnement, au niveau européen et au niveau mondial.

Sur la base des analyses et des propositions soumises par la Commission, et en particulier de son Analyse stratégique de la politique énergétique, la présidence tchèque suivra, dans le cadre de l'élaboration de solutions, plusieurs lignes déjà définies au cours de la présidence française. Parmi ces lignes figurent les économies d'énergie, les substitutions justifiées de combustibles importés et fossiles, ou encore le soutien des investissements réalisés pour le développement de nouvelles technologies efficaces. Une autre ligne consiste à achever la mise en place du marché intérieur unique de l'électricité et du gaz et de ses prérequis techniques et organisationnels. Il s'agit essentiellement d'achever la construction des segments manquants dans l'infrastructure actuelle de transmission et de transport à l'intérieur de l'UE et de coordonner les opérateurs des réseaux de transport. Une autre ligne importante est celle de la stabilisation des relations avec les principaux fournisseurs étrangers actuels de ressources énergétiques, et en particulier la nécessité de préciser le rôle de la Russie et l'établissement de relations stables avec de nouveaux fournisseurs. Il convient enfin d'accorder une importance particulière aux fournisseurs de la mer Caspienne et à la construction des voies de transport adéquates.

3. Europa en de wereld

De EU is dankzij haar belang voor de wereld-economie, haar hoge mate van integratie in het multilaterale systeem en haar inspanningen voor de stabilisatie van internationale conflictzones, maar ook dankzij de omvang van de humanitaire en ontwikkelingshulp, op internationaal vlak een belangrijke wereldspeler. De essentie van haar stabiliserende rol ligt niet alleen in haar welvaart en economische kracht, maar ook in haar waardensysteem. Daarom moet zij ook haar uitbreidingsmogelijkheid behouden en de andere Europese landen het uitzicht bieden op toetreding of verstrekte samenwerking die voordelig is voor beide partijen.

Voor de positie van de EU in de internationale politiek is met name het bestaan van een stabiele trans-Atlantische band op de lange termijn belangrijk. Daarom zijn de onderhandelingen met de vertegenwoordigers van de nieuwe Amerikaanse administratie en het voortzetten van de trans-Atlantische dialoog in kerndomeinen als veiligheid, economie, energie en klimaat van fundamenteel belang voor de belangen van de EU.

Na de recente acties van Rusland die heel wat vragen hebben opgeroepen, moet de EU onderhandelingen aanknopen over een nieuw partnerschapsakkoord met Rusland en een standpunt innemen. Het toenemende belang van de samenwerking met Oost-Europa, met name met Oekraïne, en het uitbouwen van betrekkingen met de landen uit de Kaukasus hebben de voorbereiding van een oosters partnerschap versneld. Het Tsjechische voorzitterschap zal bijzondere aandacht besteden aan de Oost-Europese dimensie van het Europees nabuurschapsbeleid. In de loop van het eerste semester van 2009 zullen trouwens de toetredingsonderhandelingen met een strategische partner van de Unie, Turkije, worden voortgezet. Kroatië komt dichterbij toetreding tot de EU en het voorzitterschap zal alles in het werk stellen om deze uitbreiding zo snel mogelijk door te voeren. Vanuit strategisch oogpunt is het noodzakelijk dat de andere Balkanstaten ook voldoen aan de voorwaarden voor de stabilisatie en de toetreding en zich kandidaat kunnen stellen voor toetreding tot de EU. Het Tsjechisch voorzitterschap zal ook de ontwikkeling van de meridionale dimensie van het nabuurschapsbeleid voorzetten en de betrekkingen met de partnerlanden blijven verbeteren. Het Tsjechisch voorzitterschap hecht ook veel belang aan het vredesproces in het Midden-Oosten. Ten slotte zullen ook tal van onderhandelingen met derde landen en internationale organisaties worden gevoerd.

3. L'Europe et le monde

L'UE, grâce à son poids dans l'économie mondiale, à son degré élevé d'intégration au système multilatéral, aux efforts qu'elle déploie en vue de la stabilisation des zones de conflits internationaux, mais aussi grâce à l'ampleur de l'aide humanitaire et de l'aide au développement qu'elle fournit sur le plan international, est un acteur important à l'échelle mondiale. Elle trouve la ressource essentielle de son rôle stabilisateur non seulement dans sa prospérité et sa puissance économique, mais aussi dans son système de valeurs. C'est pourquoi elle doit également préserver sa capacité à s'élargir davantage et offrir aux autres pays européens la perspective d'une prochaine adhésion ou d'une coopération privilégiée avantageuse pour les deux parties.

Pour ce qui est du positionnement de l'UE dans la politique internationale, c'est en particulier l'existence d'un lien transatlantique stable qui est important sur le long terme. C'est pourquoi les négociations avec les représentants de la nouvelle administration américaine et la poursuite du développement du dialogue transatlantique dans les domaines clés de la sécurité, de l'économie, de l'énergie et de la protection du climat seront essentielles pour les intérêts de l'UE.

Suite aux actions récentes entreprises par la Russie ayant soulevé un grand nombre de questions sérieuses, l'UE doit aborder les négociations à venir sur le nouvel accord de partenariat avec la Russie en adoptant une position unique. L'importance grandissante de la coopération avec l'Europe de l'Est, notamment avec l'Ukraine, et l'établissement de relations avec les États de la région caucasienne ont accéléré la préparation du Partenariat oriental, et la présidence tchèque accordera une attention particulière à cette dimension orientale de la Politique européenne de voisinage. Au cours du premier semestre 2009 se poursuivront par ailleurs les négociations d'adhésion avec un partenaire stratégique de l'Union, la Turquie. En ce qui concerne les Balkans occidentaux, la Croatie se rapproche d'une adhésion à l'UE et la présidence fera le maximum pour que l'élargissement à ce pays ait lieu dès que possible. D'un point de vue stratégique, il est indispensable que les autres pays des Balkans remplissent eux aussi les conditions du processus de stabilisation et d'association et puissent se porter candidats à l'adhésion à l'UE. La présidence tchèque poursuivra en outre dans la voie du développement de la dimension meridionale de la Politique européenne de voisinage et de l'amélioration de ses relations avec les pays partenaires inclus dans cette approche politique. La présidence tchèque s'intéressera également de très près au processus de paix au Proche-Orient. Enfin, de nombreuses négociations avec des pays tiers et des organisations internationales seront organisées en parallèle.

Het Tsjechisch voorzitterschap zal erover waken dat de EU de nadruk blijft leggen op ontwikkelings-samenwerking, steun voor de Rechten van de mens, de instelling van een rechtstaat en democratie en op de oplossing van conflicten wereldwijd. De Europese Unie zal genoodzaakt zijn de strijd tegen nieuwe bedreigingen voor de veiligheid op te voeren, met name tegen de proliferatie van kernwapens, en tegen het internationale terrorisme. De belangrijkste voorwaarde voor de slagvaardigheid van de EU in de internationale politiek is de verankering van haar eigen veiligheid in een strategisch partnerschap met de NAVO en het uitbouwen van haar eigen defensiecapaciteit, complementair met de NAVO. De aard van de huidige bedreigingen voor de veiligheid ligt meer op het terrein van de interne veiligheid. Alle EU-lidstaten streven voor hun burgers hetzelfde doel na: een veilige en vrije rechtstaat. Het voorzitterschap zal zich dan ook inspannen om nog beter werk te verrichten inzake de Schengen-samenwerking, het gemeenschappelijk asiel- en migratiebeleid, de politie en douanesamenwerking en de samenwerking van alle lidstaten op burgerrechtelijk en strafrechtelijk vlak.

De Tsjechische Republiek is zich terdege bewust van de verantwoordelijkheid die zij heeft als staat die het voorzitterschap van de EU waarneemt. Samen met de andere lidstaten en met de hulp van de Europese instellingen is zij klaar om de actuele strategische uitdagingen het hoofd te bieden, in het belang van de EU en van alle burgers. De Tsjechische Republiek heeft het werkprogramma van het voorzitterschap opgesteld in het verlengde van het beleid van de Europese Unie en in samenwerking met het Franse en het Zweedse voorzitterschap, zoals bepaald in het programma van achttien maanden van het voorzitterschap.

III. Gedachtewisseling

1. Tsjechische houding ten aanzien van Europa

De heer Luc Van den Brande, Senator, stelt vast dat er twijfels bestaan over het engagement van Tsjechië ten aanzien van Europa. De uitspraken van de Tsjechische president, die eerder een vrijhandelszone ziet dan een politieke unie, zijn illustratief. Het is echter bemoedigend om te zien dat de Tsjechische regering voluit de Europese kaart trekt.

Mevrouw Olga Zrihen, Senator, treedt de heer Van den Brande hierin bij, en benadrukt dat het voorzitterschap van in theorie 6 maanden, eigenlijk beperkt blijft tot 4 maanden gezien de Europese verkiezingen in juni. Dit wil ook zeggen dat al hetgeen dit voorzitterschap doet, onvermijdelijk zijn invloed zal hebben op de kiezers en de keuze die zij zullen maken.

De même, la présidence tchèque fera en sorte que l'UE continue à mettre l'accent sur la coopération au développement, le soutien aux droits de l'homme, l'instauration de l'État de droit et de la démocratie, ainsi que sur le règlement des conflits dans le monde. L'Union européenne sera forcée de poursuivre le combat contre les nouvelles menaces pesant sur la sécurité, et en particulier contre la prolifération des armes nucléaires et de leurs vecteurs, et contre le terrorisme international. La condition essentielle de la capacité d'action de l'UE dans la politique internationale est l'ancrage de sa propre sécurité dans un partenariat stratégique avec l'OTAN et dans l'édification de ses propres capacités de défense, complémentaires à l'OTAN. La nature des menaces actuelles sur la sécurité empiète toujours davantage sur le domaine de la sécurité intérieure. La constitution d'un espace de liberté, de sécurité et de droit est un intérêt commun des pays membres de l'UE, qui touche la vie de tous ses citoyens. La présidence s'efforcera à ce sujet de faire encore progresser la coopération Schengen, la politique commune en matière d'asile et d'immigration, la coopération policière et douanière ainsi que la collaboration des États membres en matière civile et en matière pénale.

La République tchèque a pleinement conscience de la responsabilité qui lui incombe en tant qu'État assurant la présidence de l'UE. En collaboration avec les autres États membres et avec l'aide des institutions européennes, elle est prête à se pencher sur les défis actuels et stratégiques dans un sens favorable à l'UE et à tous ses citoyens. La République tchèque a élaboré le programme de travail de sa présidence dans la continuité des politiques de l'Union européenne et en se basant sur la collaboration avec les présidences française et suédoise telle qu'exprimée dans le Programme de dix-huit mois du Conseil.

III. Échange de vues

1. Attitude de la Tchéquie à l'égard de l'Europe

M. Luc Van den Brande, sénateur, constate que d'aucuns émettent des doutes quant à l'engagement de la Tchéquie envers l'Europe et ce ne sont pas les déclarations du président tchèque, qui voit l'Europe davantage comme une zone de libre échange que comme une union politique, qui contribueront à les dissiper. Toutefois, il est encourageant de constater que le gouvernement tchèque joue pleinement la carte européenne.

Mme Olga Zrihen, sénatrice, partage le point de vue de M. Van den Brande et souligne que la présidence, qui doit durer six mois en théorie, sera, en fait, limitée à quatre mois en raison des élections européennes qui auront lieu en juin. Cela signifie aussi que tout ce que cette présidence fera aura inmanquablement une influence sur les électeurs et sur le choix qu'ils effectueront.

De heer Bruno Tuybens, volksvertegenwoordiger, herinnert aan het feit dat de Berlijnse Muur in 1989 viel en dat het historisch uiterst belangrijk is dat thans, 10 jaar later, een land van achter het toenmalige IJzeren Gordijn het voorzitterschap van de Europese Unie op zich neemt.

2. Crisis in Europa

De heer Luc Van den Brande, Senator, merkt op dat de keuze voor de «3 E's» in het programma goed gemaakt is. Men mag echter het echte probleem van deze tijd niet uit het oog verliezen, en dat is de economische crisis!

Mevrouw Olga Zrihen, Senator, bevestigt dat de crisis invloed heeft op alle beleidsdomeinen in Europa: het tewerkstellingsbeleid, mobiliteit, flexibiliteit, enz. Toch wil dit niet zeggen dat er geen sociaal beleid meer gevoerd mag worden. Integendeel, dit is in deze tijden meer dan noodzakelijk.

3. Energie

De heer Luc Van den Brande, Senator, benadrukt het ambitieuze «20-20-20»-programma dat de Europese Raad op voorstel van de Europese Commissie heeft aangenomen. Met de nieuwe administratie in de Verenigde Staten, is het moment nu misschien aangebroken om opnieuw samen met hen deze problematiek aan te pakken.

Wat de gascrisis betreft, heeft het Tsjechisch voorzitterschap een voortreffelijke rol gespeeld in het bezweren van dit conflict. Ook de solidariteit van Tsjechië ten opzichte van buurlanden als Slowakije en Bulgarije kan niet genoeg worden benadrukt en geprezen.

4. Externe relaties

De heer Luc Van den Brande, Senator, verwelkomt de uitwerking van een «*Eastern Partnership*». Concreet betreft het 6 landen, waaronder Wit-Rusland. Het is echter duidelijk dat deze 6 landen niet allemaal hetzelfde democratisch gehalte hebben. Wat kan aan deze situatie worden gedaan? Verder is te horen dat deze 6 landen slechts een begin zijn, en dat deze groep kan worden uitgebreid. Is dit voorzien?

De heer François Roelants du Vivier, Senator, stelt vast dat er in het programma van het voorzitterschap gesproken wordt over de relaties met Rusland, de transatlantische betrekkingen, de mediterrane samen-

M. Bruno Tuybens, député, rappelle que le Mur de Berlin est tombé en 1989 et que le fait que la présidence de l'Union européenne soit assurée, vingt ans plus tard, par un pays anciennement situé derrière le Rideau de Fer revêt une importance historique capitale.

2. Crise en Europe

M. Luc Van den Brande, sénateur, se réjouit du choix d'articuler le programme autour des 3 «E» que sont l'économie, l'énergie et l'Europe dans le monde, mais souligne qu'il ne faut pas oublier que le vrai problème à l'heure actuelle, c'est la crise économique!

Mme Olga Zrihen, sénatrice, confirme que la crise a une influence dans tous les domaines stratégiques en Europe: la politique de l'emploi, la mobilité, la flexibilité, etc. Cela ne veut pas dire pour autant qu'il n'y a plus aucune politique sociale qui puisse être menée. Il est au contraire plus que jamais indispensable, par les temps qui courent, de mettre une telle politique en œuvre.

3. Énergie

M. Luc Van den Brande, sénateur, met l'accent sur l'ambitieux programme «20-20-20» que le Conseil européen a adopté sur la proposition de la Commission européenne. Avec l'arrivée d'une nouvelle administration à la tête des États-Unis, l'occasion est peut-être venue de collaborer à nouveau avec eux afin de s'attaquer à la problématique en question.

En ce qui concerne la crise du gaz, la présidence tchèque a joué un rôle remarquable dans la résolution du conflit. On ne soulignera et on ne louera jamais assez la solidarité dont la Tchéquie a fait preuve à l'égard de ses voisins comme la Slovaquie et la Bulgarie.

4. Relations extérieures

M. Luc Van den Brande, sénateur, se réjouit de l'élaboration d'un «partenariat oriental». Concrètement, celui-ci concerne six pays, dont la Biélorussie. Or, il est évident que, du point de vue démocratique, tous ne présentent pas le même profil. Que peut-on faire pour remédier à cette situation? Par ailleurs, il semblerait que, dans une première phase, ce partenariat n'engloberait que les six pays en question mais qu'il pourrait ensuite être étendu à d'autres. Est-ce exact?

M. François Roelants du Vivier, sénateur, constate que le programme de la présidence traite des relations avec la Russie, des relations transatlantiques, de la coopération méditerranéenne et du partenariat oriental

werking en het « *Eastern Partnership* ». De rest van de wereld is echter samengevat in één zin dat stelt dat men ook deze landen niet mag vergeten. Dit lijkt bijzonder weinig te zijn, vooral ten overstaan van Afrika. Europa heeft een belangrijke rol te spelen in Centraal-Afrika. Hoe ziet het Tsjechisch voorzitterschap dit?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, volksvertegenwoordiger, verheugt zich over de intentie om de Palestijnse Autoriteit materieel te ondersteunen en bij te staan. Het is echter paradoxaal dat er intussen met Israël wordt verder gepraat over het sluiten van een associatie-overeenkomst, terwijl het respect voor de mensenrechten en de naleving van de resoluties van de Verenigde Naties, nochtans voorwaarden om een dergelijke overeenkomst te sluiten, absoluut niet gegarandeerd zijn.

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, bevestigt dat de relaties met Oekraïne, Moldava en Wit-Rusland één van de grootste prioriteiten zijn voor het Tsjechisch voorzitterschap. Nadruk ligt op het ondersteunen van het democratiseringsproces, economische hulp en culturele samenwerking. Men moet echter realistisch zijn: het betreft hier 3 verschillende landen die op 3 verschillende manieren moeten worden geholpen. Dit is overigens ook een prioriteit voor Polen en Zweden, die ook zeer betrokken zijn bij deze problematiek.

De relaties met landen als Kazachstan of Georgië is een andere zaak. Daar speelt Rusland een sleutelrol. Het is duidelijk dat bijgevolg ook de relaties met Rusland moeten worden uitgeklaard. Hier speelt de Europese Commissie een grote rol.

De politiek ten aanzien van Afrika is voor Tsjechië geen prioriteit omdat het land te weinig beslagen is in deze materie, en dus niet met voldoende kennis van zaken kan optreden.

5. Verdrag van Lissabon

De heer Luc Van den Brande, Senator, heeft vernomen dat Tsjechië werk wil maken van een parlementaire afhandeling van de ratificatieprocedure van het Verdrag van Lissabon, voor de Europese verkiezingen in juni 2009. Klopt deze timing?

De heer Herman De Croo, co-voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, waarschuwt dat men in de gegeven omstandigheden niet te veel moet verwachten van Tsjechië om Ierland te motiveren om het referendum zo snel mogelijk te laten doorgaan.

Mevrouw Camille Dieu, volksvertegenwoordiger, is een vurig verdediger van het Verdrag van Lissabon. Dit is echter onlosmakelijk verbonden met het

mais expédie en une ligne les autres pays du monde en précisant que ceux-ci ne doivent pas être oubliés. Cela semble particulièrement peu, surtout en ce qui concerne l'Afrique. L'Europe a un rôle important à jouer en Afrique centrale. Quel est le point de vue de la présidence tchèque à cet égard?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, députée, se réjouit de l'intention de soutenir et d'aider matériellement l'Autorité palestinienne. Toutefois, il est paradoxal qu'entre-temps, des pourparlers aient été engagés avec Israël au sujet d'un accord d'association alors que le respect des droits de l'homme et la mise en œuvre des résolutions des Nations unies — qui conditionnent pourtant la conclusion d'un tel accord — ne sont absolument pas garantis.

M. Vladimir Müller, ambassadeur, confirme que les relations avec l'Ukraine, la Moldavie et la Biélorussie constituent l'une des principales priorités de la présidence tchèque. L'accent est mis sur le soutien du processus démocratique, l'aide économique et la collaboration culturelle. Il faut toutefois être réaliste: il s'agit en l'espèce de trois pays différents qui doivent être aidés de trois manières différentes. Cela constitue d'ailleurs aussi une priorité pour la Pologne et la Suède, qui sont également concernées de près par cette problématique.

Les relations avec des pays comme le Kazakhstan ou la Géorgie relèvent d'un tout autre contexte et la Russie y occupe une position-clé. Il est clair que les relations avec celle-ci doivent donc être clarifiées. La Commission européenne joue un rôle important à cet égard.

La politique à l'égard de l'Afrique ne constitue pas une priorité pour la Tchéquie qui n'est pas assez familiarisée avec la matière et ne peut donc pas agir en connaissance de cause.

5. Traité de Lisbonne

M. Luc Van den Brande, sénateur, a appris que la Tchéquie a l'intention de procéder, d'ici aux élections européennes de juin 2009, à un examen parlementaire de la procédure de ratification relative au Traité de Lisbonne. Ce calendrier est-il correct?

M. Herman De Croo, coprésident du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, prévient qu'il ne faut pas trop compter sur la Tchéquie, dans les conditions actuelles, pour encourager l'Irlande à procéder le plus vite possible au référendum.

Mme Camille Dieu, députée, est un fervent défenseur du Traité de Lisbonne. Ce sujet est pourtant indissociablement lié au principe de subsidiarité. Il

principe van de subsidiariteit. Een snelle ratificatie is dus ten zeerste gewenst zonder evenwel sommige lidstaten te forceren.

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, bevestigt dat de Tsjechische regering groot voorstander blijft voor ratificatie. Jammer genoeg ligt het probleem thans in de Senaat, waar er grote oppositie is die nog is versterkt door het neen van de Communistische Partij tegen het verdrag. Er moet dan ook geen ratificatie worden verwacht voor het einde van het Tsjechisch voorzitterschap.

6. Europees veiligheids- en defensiebeleid

De heer François Roelants du Vivier, Senator, vraagt naar de situatie inzake de «*battle groups*». Opgericht in 2003 zijn dit echte multinationale eenheden van een bijzonder hoog niveau. Nochtans werden ze om velerlei politieke redenen nog nooit ingezet. Gaat dit in de toekomst veranderen?

De heer Herman De Croo, co-voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, merkt op dat Tsjechië bijzonder atlantisch en NAVO-gericht is. Heeft dit gevolgen voor het Europese beleid ter zake?

De heer François-Xavier de Donnée, volksvertegenwoordiger, ziet in de huidige discussie rond een nieuwe veiligheidsarchitectuur voor Europa een rol weggelegd voor de OVSE. Deze organisatie kan worden beschouwd als een soort van Verenigde Naties van het noordelijk halfrond, en is ook uniek omwille van het feit dat het zowel lidstaten van de Raad van Europa als van de Islamitische wereld bevat. De OVSE wordt op dit ogenblik echter verlamd door interne spanningen: de discussie rond de gascrisis, de situatie in Georgië en de interne twisten tussen de organen van de OVSE hebben dit in de hand gewerkt. Moet de Europese Unie thans geen initiatieven nemen om deze organisatie te revitaliseren en om de samenwerking met de Verenigde Staten te versterken? Zeker met de nieuwe Amerikaanse administratie openen zich nieuwe perspectieven.

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, antwoordt dat het concept van de «*battle groups*» zeker moet worden behouden. Jammer genoeg weet men op dit ogenblik niet hoe dit systeem nieuw leven kan worden ingeblazen. Tot nader order zal men eerder moeten rekenen op bilaterale initiatieven.

De OVSE was een belangrijke organisatie tijdens de Koude Oorlog. Het heeft erg bijgedragen tot de democratiseringsgolf die door Oost-Europa is gerold. Sinds 6-7 maanden is er echter een groot politiek probleem dat niet onmiddellijk op te lossen is. Het belangrijkste is om nu eerst te kijken wat de positie van Rusland is, hoe de NAVO dient te functioneren en

faut donc appeler de ses vœux une ratification rapide, sans toutefois forcer la main à certains États membres.

M. Vladimir Müller, ambassadeur, confirme que le gouvernement tchèque reste très favorable à la ratification. Malheureusement, le problème se situe actuellement au Sénat, où règne une forte opposition encore renforcée par le «*non*» que le parti communiste a opposé au Traité. Il ne faut dès lors pas s'attendre à une ratification avant la fin de la présidence tchèque.

6. Politique européenne de sécurité et de défense

M. François Roelants du Vivier, sénateur, voudrait savoir ce qu'il en est des groupements tactiques. Ces troupes, créées en 2003, sont de véritables unités multinationales de très haut niveau. Elles n'ont pourtant jamais été engagées pour toutes sortes de raisons d'ordre politique. Cela changera-t-il à l'avenir?

M. Herman De Croo, coprésident du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, relève que la Tchéquie est particulièrement atlantiste et axée sur l'OTAN. Cette attitude a-t-elle des conséquences sur la politique européenne en la matière?

M. François-Xavier de Donnée, député, pense que l'OSCE peut jouer un rôle dans le débat qui est mené actuellement sur la création d'une nouvelle architecture de sécurité pour l'Europe. L'OSCE peut être considérée comme une sorte de Nations unies pour l'hémisphère nord. C'est aussi une organisation unique en son genre par le fait qu'elle réunit aussi bien des États membres du Conseil de l'Europe que des pays du monde islamique. L'OSCE est pourtant paralysée en ce moment par des tensions internes alimentées par le débat relatif à la crise gazière, la situation en Géorgie et les querelles internes qui opposent plusieurs de ses organes. L'Union européenne ne doit-elle pas prendre maintenant des initiatives visant à revitaliser cette organisation et à renforcer la coopération avec les États-Unis? La nouvelle administration américaine ouvre certainement de nouvelles perspectives.

M. Vladimir Müller, ambassadeur, répond qu'il faut absolument conserver le concept des groupements tactiques. Hélas, on ignore aujourd'hui comment lui donner un nouveau souffle. Jusqu'à nouvel ordre, il faudra plutôt envisager des initiatives bilatérales.

L'OSCE était une organisation importante au cours de la Guerre froide; elle a grandement contribué à la vague de démocratisation qui a traversé l'Europe de l'Est. Depuis 6 à 7 mois, nous sommes cependant confrontés à un problème politique d'envergure que l'on ne peut résoudre dans l'immédiat. Pour l'instant, l'essentiel est de déterminer quelle est la position de la

hoe de Verenigde Staten hun beleid zullen uitstippen. Eens die factoren bekend zijn, zal een hervorming of dynamisering van de OVSE vanzelf volgen.

De relaties tussen Israël en de Europese Unie zijn en blijven uiterst belangrijk. Thans zijn ze omwille van de toestand in Gaza bevroren. Toch volgt het voorzitterschap de situatie op de voet. Zo is al beslist en aangekondigd dat een Donorconferentie binnenkort in Praag zal worden georganiseerd om de wederopbouw van de Palestijnse Gebieden mogelijk te maken.

7. Gezondheid en gezondheidszorg

Mevrouw Marleen Temmerman, Senator, heeft opgemerkt dat het programma van het voorzitterschap vooral handelt over uitzonderlijke ziekten, transplantatie, e-health en andere hoogtechnologische concepten. Jammer genoeg is er zeer weinig terug te vinden over één van de grote toekomstige problemen in Europa, te weten de organisatie van en toegang tot een betaalbare gezondheidszorg. Zeker nu er meer en meer grensoverschrijdende gezondheidszorg ontstaat, is dit principe van groot belang. Recht op gezondheid en zorg is en blijft immers een mensenrecht.

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, antwoordt dat het Tsjechisch voorzitterschap in deze materie vooral de rol speelt van initiator. Het Zweeds voorzitterschap zal hier vooral werk van maken.

8. Sociaal beleid

Mevrouw Olga Zrihen, Senator, is blij dat men in het programma van het voorzitterschap aandacht besteedt aan een evenwicht tussen een professioneel en privaat leven. Het is zeker een goed voorstel om bijvoorbeeld de opvoeding van de kinderen thuis te beschouwen als equivalent aan een professionele carrière.

De heer Bruno Tuybens, volksvertegenwoordiger, stelt dat Europa de laatste 20 jaar enorm vooruit is gegaan op het vlak van welvaart, tewerkstelling enz. Spijtig genoeg is ook de kloof tussen arm en rijk vergroot, en is de armoedegrad gestegen. Normaal gezien is het aan de overheid om maatregelen te nemen, vorming en opleiding te vergemakkelijken en minimale normen op te leggen. Enkel zo kan het evenwicht tussen ondernemerschap en sociaal beleid worden gegarandeerd. In de huidige economische situatie hypothekeken de begrotingstekorten bij de overheden echter dit beleid. Daarom is het belangrijk dat de Europese Unie een grotere rol speelt in het motiveren van voornamelijk de transnationale Euro-

Russie, comment l'OTAN doit fonctionner et quelle sera la politique des États-Unis. Dès que ces facteurs seront connus, la réforme ou la dynamisation de l'OSCE suivra tout naturellement.

Les relations entre Israël et l'Union européenne sont et demeurent primordiales. Elles sont néanmoins gelées à l'heure actuelle en raison de la situation à Gaza. La présidence suit malgré tout l'évolution de la situation de près. Aussi a-t-il été décidé d'annoncer la tenue d'une Conférence des donateurs à Prague, en vue de permettre la reconstruction des territoires palestiniens.

7. Santé et soins de santé

Mme Marleen Temmerman, sénatrice, a remarqué que le programme de la présidence concernait principalement les maladies rares, la transplantation, la santé en ligne et d'autres sujets hautement technologiques. Malheureusement, le programme n'évoque que très brièvement l'un des grands problèmes auxquels l'Europe devra faire face à l'avenir : l'organisation de soins de santé abordables et l'accès à ceux-ci. À l'heure où les soins de santé transfrontaliers sont de plus en plus fréquents, ce principe est d'une importance capitale. En effet, le droit à la santé et aux soins est et demeure un droit de l'homme.

M. Vladimir Müller, ambassadeur, répond que la présidence tchèque fait plutôt figure d'initiateur dans ce domaine. Ce sera surtout à la présidence suédoise de mener à bien ce chantier.

8. Politique sociale

Mme Olga Zrihen, sénatrice, se réjouit que le programme de la présidence souligne l'importance de l'équilibre entre vie professionnelle et vie privée. Elle est convaincue de la pertinence d'une proposition visant, par exemple, à considérer l'éducation des enfants à la maison comme équivalente à une carrière professionnelle.

M. Bruno Tuybens, député, soutient qu'au cours des 20 dernières années, l'Europe a enregistré des avancées considérables sur le plan de la prospérité, de l'emploi, etc. Malheureusement, le fossé entre riches et pauvres s'est également élargi et le degré de pauvreté a augmenté. Normalement, il incombe aux autorités de prendre des mesures, de faciliter la formation et d'imposer des normes minimales. Ce n'est que de cette manière que l'on pourra garantir l'équilibre entre l'entrepreneuriat et la politique sociale. Dans la situation économique actuelle, cette politique est toutefois hypothéquée par les déficits budgétaires des pouvoirs publics. C'est la raison pour laquelle il importe que l'Union européenne intervienne davantage

pese ondernemingen om hun verantwoordelijkheid op te nemen bij het invullen van de sociale, ecologische, economische en andere doelstellingen. Enkel zo kan een goed evenwicht zoals hierboven vermeld worden gevonden.

Mevrouw Camille Dieu, volksvertegenwoordiger, maakt zich telkens enigszins ongerust wanneer gesproken wordt in termen als «flexicurity», sociale bescherming of het recht op arbeid. Vaak eindigt dit in een nadelige situatie voor de werknemer. Om die reden moet de positie van het Europees Parlement inzake het voorstel van richtlijn omtrent de arbeidstijd, ten volle worden ondersteund. In België bestaat er een sterk mechanisme van sociaal overleg dat al vele jaren de sociale vrede garandeert. Dit mag niet in gevaar gebracht worden door maatregelen inzake flexibiliteit die ons zouden worden opgelegd door de Europese Unie.

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, benadrukt dat de sociale vraagstukken hoog op de agenda staan van het voorzitterschap. Tsjechië kent weliswaar thans een centrumrechtse regering, maar voert de sociale gelijkheid hoog in het vaandel. Hoewel de regering veel sympathie heeft voor bijvoorbeeld de visie van de socialistische fractie in het Europees Parlement, is de taak van een voorzitterschap vooral om te luisteren naar alle groepen in plaats van één bepaalde visie op te leggen.

9. Praktische organisatie van het Tsjechisch voorzitterschap

De heer Herman De Croo, co-voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, benadrukt dat Tsjechië het tweede land is uit de groep van zogenaamde nieuwe lidstaten dat voorzitter is van de Europese Unie. Het is dit in een troïka met Frankrijk en Zweden. Hoe ervaart Tsjechië dit voorzitterschap na de sterke initiatieven en impulsen die het Franse voorzitterschap heeft genomen? Is er een voortzetting van de Franse prioriteiten, bouwt men verder aan de weg, of doet men tabula rasa? Wat blijft er in een dergelijke context over van de eigen specifieke kenmerken van Tsjechië?

Mevrouw Olga Zrihen, Senator, vraagt in deze context of er verder zal worden gewerkt aan een beleid inzake migratie en veiligheid. Dit thema dat hoog op de agenda stond van het Franse voorzitterschap is nog steeds erg actueel, maar wordt niet vermeld in het programma. Dit is vooral belangrijk omdat vele nationale maatregelen niet worden genomen omdat men wacht op Europese initiatieven.

Mevrouw Camille Dieu, volksvertegenwoordiger, is benieuwd de eerste ervaringen te horen van Tsjechië

pour motiver avant tout les entreprises européennes transnationales afin qu'elles prennent leurs responsabilités en vue de remplir entre autres les objectifs sociaux, écologiques et économiques. Ce n'est qu'en agissant de la sorte que l'on pourra trouver un bon équilibre, comme indiqué ci-dessus.

Mme Camille Dieu, députée, éprouve à chaque fois une certaine inquiétude lorsque l'on parle en termes de «flexicurité», de protection sociale ou de droit au travail. De telles mesures créent souvent une situation préjudiciable pour le travailleur. C'est la raison pour laquelle il convient de soutenir pleinement la position du Parlement européen sur la proposition de directive relative au temps de travail. La Belgique a créé un solide mécanisme de concertation sociale, qui garantit la paix sociale depuis de nombreuses années. Ce mécanisme ne peut pas être hypothéqué par des mesures en matière de flexibilité qui nous seraient imposées par l'Union européenne.

M. Vladimir Müller, ambassadeur, souligne que les problèmes sociaux figurent parmi les priorités de la présidence. Il est vrai que la Tchéquie connaît actuellement un gouvernement de centre-droit, mais elle est fort attachée à l'égalité sociale. Bien que le gouvernement affiche beaucoup de sympathie, par exemple, pour la vision du groupe socialiste au Parlement européen, le rôle de la présidence est surtout d'être à l'écoute de tous les groupes plutôt que d'imposer une vision unique précise.

9. Organisation pratique de la présidence tchèque

M. Herman De Croo, coprésident du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, souligne que la Tchéquie est le second pays du groupe des nouveaux États membres qui assurera la présidence de l'Union européenne. Elle constitue la troïka avec la France et la Suède. Comment la Tchéquie vit-elle cette présidence après les grandes initiatives et impulsions lancées par la présidence française? Maintiendra-t-elle les priorités françaises, poursuivra-t-elle le chantier ou fera-t-elle table rase? Dans un tel contexte, que reste-t-il des caractéristiques spécifiques propres de la Tchéquie?

Mme Olga Zrihen, sénatrice, demande si dans ce contexte, l'on continuera à oeuvrer à une politique en matière de migration et de sécurité. Ce thème, qui figurait en bonne place parmi les priorités de la présidence française, reste toujours très actuel mais n'est pas repris dans le programme. Il est d'autant plus important que de nombreux États membres ne prennent pas de mesures dans l'attente d'initiatives de la part de l'Europe.

Mme Camille Dieu, députée, est curieuse de connaître les premières expériences de la Tchéquie

als onderdeel van het trio-voorzitterschap naast Frankrijk en Zweden. Heeft dit voordelen? Hoe verlopen de contacten onderling? Hoe zijn de relaties tussen de betrokken landen?

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, erkent dat het trio-voorzitterschap beter werkt dan verwacht. Het is een feit dat Frankrijk, Tsjechië en Zweden erg verschillend zijn, maar tegelijkertijd ook erg complementair. De voorbereiding van dit voorzitterschap is gebeurd in nauwe samenwerking. Tijdens elk eigen voorzitterschap is het echter evident dat eigen accenten worden gelegd. Er zullen zeker nog misverstanden ontstaan, maar zelfs een groot land als Frankrijk heeft dit concept aangewend om op een gelijke voet met beide andere partners samen te werken.

10. Klimaat

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, volksvertegenwoordiger, verheugt zich over het succes van de Conferentie van Poznan die de doelstellingen van Europa inzake klimaatbescherming heeft bevestigd. Toch moet er worden gewaarschuwd voor het feit dat men gedeeltelijk is teruggekomen op het financieringssysteem op basis van de handel in emissierechten. Thans dreigen er niet genoeg fondsen beschikbaar te zijn om bijvoorbeeld de strijd tegen ontbossing op een efficiënte manier te voeren. Nochtans is dit cruciaal voor het terugdringen van het CO₂-gehalte in de atmosfeer.

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, bevestigt dat dit een zeer belangrijk thema is, hoewel het niet in de prioriteiten van dit voorzitterschap werd opgenomen. Het spreekt echter voor zich dat het Tsjechisch voorzitterschap zal verdergaan op de ingeslagen weg.

11. Landbouw en voedselcrisis

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, volksvertegenwoordiger, stelt vast dat er in het programma van het voorzitterschap niets geschreven staat over de voedselcrisis. Hoewel deze crisis begin 2008 brandend actueel was, en deze crisis nog niet bezworen is, vindt men niets meer terug op Europees niveau. Nochtans is dit een nijpend probleem, aangezien door de onstabiele prijzen vele landbouwers, ook bij ons, beslissen om uit het beroep te treden. Daarenboven legt de industriële landbouw een enorme druk op het leefmilieu. Verder is het belangrijk om de rapporten van de FAO en de WTO inzake voedselsoevereiniteit van nabij te bekijken en op te volgen.

en tant que membre de la troïka, aux côtés de la France et de la Suède. Cela présente-t-il des avantages? Comment se déroulent les contacts réciproques? Quelles sont les relations entre les pays concernés?

M. Vladimir Müller, ambassadeur, reconnaît que la troïka fonctionne mieux que prévu. Certes, la France, la Tchéquie et la Suède sont très différentes, mais en même temps très complémentaires. La préparation de l'actuelle présidence s'est faite en étroite collaboration. Mais il va de soi que des accents personnels accompagnent chaque présidence. Il ne fait pas de doute que des malentendus verront à nouveau le jour, mais même un grand pays comme la France a recouru à ce concept pour coopérer sur un pied d'égalité avec les deux autres partenaires.

10. Climat

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, députée, se réjouit du succès de la Conférence de Poznan, qui a confirmé les objectifs de l'Europe en matière de protection du climat. Toutefois, il convient de lancer une mise en garde en ce qui concerne la décision de renoncer partiellement au système de financement basé sur l'échange de droits d'émission. À l'heure actuelle, nous risquons de manquer de fonds pour pouvoir, par exemple, mener efficacement la lutte contre la déforestation. Pourtant, ceci est crucial pour la réduction du taux de CO₂ dans l'atmosphère.

M. Vladimir Müller, ambassadeur, confirme qu'il s'agit d'un thème majeur, bien qu'il n'ait pas été inscrit parmi les priorités de la présidence tchèque. Toutefois, il va de soi que celle-ci poursuivra sur la même voie.

11. Agriculture et crise alimentaire

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, députée, constate que le programme de la présidence ne prévoit rien en ce qui concerne la crise alimentaire. Bien que début 2008, cette crise ait été un des thèmes brûlants de l'actualité, et qu'elle n'ait pas encore été conjurée, l'on n'en parle plus au niveau européen. Pourtant, il s'agit d'un problème épineux, étant donné que l'instabilité des prix incite de nombreux agriculteurs, y compris chez nous, à abandonner la profession. De plus, l'agriculture industrielle exerce une pression considérable sur l'environnement. Il importe par ailleurs d'examiner et de suivre de près les rapports de la FAO et de l'OMC en matière de souveraineté alimentaire.

De heer Vladimir Müller, Ambassadeur, bevestigt dat dit een zeer belangrijk thema is, hoewel het niet in de prioriteiten van dit voorzitterschap werd opgenomen. Het spreekt echter voor zich dat het Tsjechisch voorzitterschap zal verdergaan op de ingeslagen weg.

De voorzitters-rapporteurs,
Anne DELVAUX (Senaat),
Herman DE CROO (Kamer)

M. Vladimir Müller, ambassadeur, confirme qu'il s'agit d'un thème majeur, bien qu'il n'ait pas été inscrit parmi les priorités de la présidence tchèque. Toutefois, il va de soi que celle-ci poursuivra sur la même voie.

Les présidents-rapporteurs,
Anne DELVAUX (Sénat),
Herman DE CROO (Chambre)